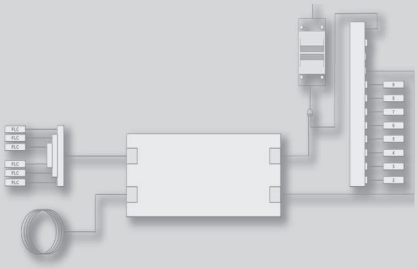
Montage- und Bedienungsanleitung
Mounting and Operating Instructions
Instructions d'utilisation et de montage
Istruzioni per il montaggio e l'uso
Instrucciones de montaje y de servicio

dialock
HÄFELE



Dialock Furniture Terminal Tag-it ISO (D)
Dialock Furniture Terminal Tag-it ISO (GB)
Terminal de Meuble Dialock Tag-it ISO (F)
Terminale per mobili Dialock Tag-it ISO (I)
Terminal de Mueble Dialock Tag-it ISO (E)

Índice

Instrucciones sucintas para la "Primera" puesta en servicio del DFT 124
Volumen de suministro 126
Campo de aplicación 128
Prestaciones características 128
Principios de funcionamiento 129
Instrucciones de montaje 130
Desarrollo del montaje 131
Esquema de conexión 131
Terminal de mueble Dialock 133
Montaje 134
Transformador 136
Distribuidor séxtuple 136
Mecanismo de cierre FLC 136
Multiplicador de salidas (opcional) 137
Conector 138
Puesta en servicio 140
Instrucciones de servicio 141
Accionamiento de la unidad de cierre 141
Asignar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario (cierre idéntico) 142
Asignar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario (cierre individual) 142
Retirar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario(cierre idéntico o cierre individual) 143
Retirar los derechos de acceso a todas las tarjetas de usuario 143
Parámetros de explotación, fijar el modo de cierre 144
Arreglar la duración de apertura 144
Arreglar la temporización de la atracción 144
Activar el modo alterno (función cerradura de cerrojo) 145
Mando 145
Conexiones adicionales del DFT/B Tag-it ISO 147
Inicialización (Reset) 149
Inicialización sencilla 149
Inicialización completa 150
Macrofunciones 150
Preguntas y respuestas 151
Datos técnicos 152

1. **En las presentes instrucciones se remite repetidas veces a unas 'llaves'. Ese término se refiere a varias formas de transpondedor tales como tarjetas ISO, llaveros, varitas-llaves, etc.**
2. **En las presentes instrucciones se remite repetidas veces a la presentación de tarjetas transpondedor delante de la antena del DFT. Ese término se refiere bien a la antena interna, o bien a la antena externa, según el modelo de DFT utilizado.**
3. **En lo que sigue se llamará al Terminal de Mueble Dialock brevemente DFT.**

Instrucciones sucintas para la "Primera" puesta en servicio del DFT

1. Antes de ejecutar el montaje en el mueble, tener prontos los componentes siguientes: DFT, antena externa (en el caso de un DFT con una antena externa), transformador, tarjeta de programación y tarjeta de borrado (véase el texto de información 1 arriba).
2. Conectar la antena al DFT (en el caso de un DFT con una antena externa), pero no establecer todavía la conexión entre el transformador y el DFT. Tener prontas la tarjeta de programación verde y la tarjeta de borrado roja.
3. La secuencia operativa descrita en adelante se debe ejecutar rápidamente y sin interrupción:
   Conectar el transformador y el DFT; el LED verde emite una señal intermitente, un acuse de recibo acústico se hace oír.
   Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener la tarjeta de programación verde a una distancia de 2 cm a lo más (según el modelo de transpondedor) delante de la antena (véase el texto de información 2 en esta página); un breve acuse de recibo acústico se hace oír para confirmar el aprendizaje.
   ⇨ Si se sobrepasa la duración de 5 segundos antes de presentar la tarjeta de programación verde y el LED rojo ya emite una señal intermitente, no presentar más tarjetas transpondedor, pero cortar la alimentación de corriente y establecer de nuevo la conexión. Mientras que el LED verde emite una señal intermitente, presentar la tarjeta de programación verde delante de la antena; un breve acuse de recibo acústico se hace oír para confirmar el aprendizaje.
   Después remover la tarjeta de programación verde.
   Dos breves acuses de recibo acústicos se hacen oír, ahora el LED rojo emite una señal intermitente. Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener la tarjeta de borrado roja delante de la antena.
   Un largo acuse de recibo acústico se hace oír.
4. Después de la programación de la tarjeta de borrado, el LED rojo emite una señal intermitente y el DFT se encuentra en su estado de funcionamiento normal.

Asignar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario (cierre idéntico)

1. Mantener la tarjeta de programación verde delante de la antena. Un largo acuse de recibo acústico se hace oír, el LED verde emite una señal intermitente.
2. Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener la tarjeta de usuario a programar delante de la antena. Si el LED verde queda encendido continuamente, eso significa que se ha asignado el derecho de acceso a la tarjeta de usuario, un breve acuse de recibo acústico se hace oír.
3. Remover la tarjeta de usuario programada.
4. Mantener cada vez la tarjeta de usuario a programar siguiente delante de la antena dentro de los 5 segundos que siguen si se desea programar otra tarjeta. Si no se mantiene ninguna tarjeta dentro de 5 segundos, el DFT vuelve a su estado de funcionamiento normal.

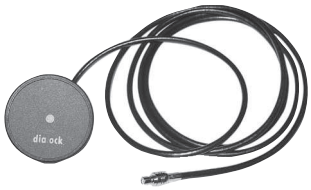
Asignar los derechos de acceso a tarjetas de usuario (cierre individual)

1. Mantener la tarjeta de programación verde varias veces (el número de veces correspondiendo a la cifra de la dirección) brevemente delante de la antena.
   Ejemplo: la dirección deseada es 7, mantener la tarjeta de programación verde 7 veces, un corto instante, delante de la antena. Al presentar la tarjeta cada vez se hace oír un acuse de recibo acústico.
2. El LED verde emite una señal intermitente corta varias veces (el número de veces correspondiendo a la cifra de la dirección), hace una pausa, y repite su señal intermitente. Un acuse de recibo acústico se hace oír.
3. Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener la tarjeta de usuario a programar delante de la antena; si el LED verde se enciende un corto instante, eso significa que se ha asignado el derecho de acceso a la tarjeta de usuario. Un acuse de recibo acústico se hace oír.
4. Remover la tarjeta de usuario programada.
5. Mantener cada vez la tarjeta de usuario a programar siguiente delante de la antena dentro de 5 segundos si se desea programar otra tarjeta para la misma dirección. Si no se mantiene ninguna tarjeta dentro de esos 5 segundos, el DFT vuelve a su estado de funcionamiento normal.

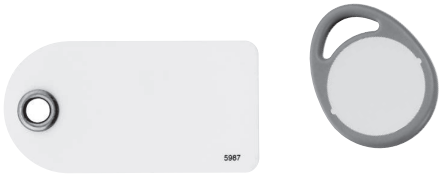
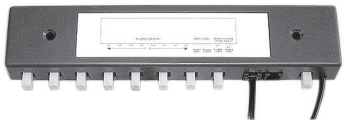
¡La distancia mínima entre dos DFT vecinos con antena interna **o entre dos antenas externas debe ser de 25 cm!**

Antes de ejecutar la puesta en servicio (asignación de tarjetas), es imprescindible leer la sección “Puesta en servicio” de las presentes instrucciones (página 140 y siguientes).

Volumen de suministro

Descripción	Referencia
1 Terminal de Mueble Dialock DFT/B Tag-it ISO *Ilustr. 1*	para antena externa con antena interna (véase “Principios de funcionamiento”, página 129)	237.58.110 237.58.120
1 Antena (sólo DFT con antena externa)  *Ilustr. 2*	3 m 1 m	237.58.129 237.58.130
1 Transformador *Ilustr. 3*		821.80.041
1 Distribuidor séxtuple *Ilustr. 4*		823.28.780

Los productos Häfele siguientes no forman parte del suministro:

Descripción	Referencia
Tarjeta de programación verde	917.42.001
Tarjeta de borrado roja	917.42.002
Transpondedor Duración de apertura n.° 74 Tag-it ISO (Open Time # 74)	917.42.021
Transpondedor Temporización de salida n.° 81 Tag-it ISO (Output Delay # 81)	917.42.022
Tarjeta de usuario, blanca  *Ilustr. 5*	
Multiplicador de salidas  *Ilustr. 6*	910.51.081
Mecanismo de cierre FLC *Ilustr. 7*	237.56.0xx

Campo de aplicación

El terminal de Mueble Dialock es un elemento del sistema de cierre electrónico Dialock y sirve de unidad central para los dispositivos de cierre electromecánicos instalados en muebles, tales como por ejemplo armarios, cajones, casillas o cierres corredizos.

Prestaciones características

- Simplicidad y comodidad de mando
- Se pueden utilizar hasta 200 tarjetas de usuario por terminal.
- Se pueden accionar hasta 6 mecanismos de cierre FLC. Por medio de un segundo distribuidor séxtuple hasta 11 mecanismos de cierre FLC en total. El comportamiento a la apertura y al cierre es idéntico para cada mecanismo de cierre FLC (cierre idéntico).
- Posibilidad de accionar otros mecanismos de cierre FLC utilizando el multiplicador de salidas disponible como opción. Ese permite también arreglar diferentemente el comportamiento a la apertura y al cierre de cada mecanismo de cierre FLC (direccionamiento individual).
- Modos de cierre ajustables: cierre de ciclo (función cerradura de gatillo) y modo alterno (función cerradura de cerrojo).
- Conexión para un LED externo.
- Salida de relé para emisores de señales acústicas o similar.
- Salida de relé para emisores de señales acústicas o similar.
- Temporización de la atracción regulable a las salidas.

Principios de funcionamiento

Cierre de ciclo (función cerradura de gatillo)

Cuando se presenta una tarjeta de usuario autorizada, el DFT desbloquea los mecanismos de cierre conectados por una duración determinada regulable (Duración de apertura). Durante este tiempo, se puede abrir el dispositivo de cierre (por ejemplo una casilla). Después, el DFT enclava de nuevo el mecanismo de cierre automáticamente.

Modo alterno (función cerradura de cerrojo)

Al presentar por primera vez una tarjeta de usuario autorizada, el DFT desenclava los mecanismos de cierre. Sólo cuando se presenta otra vez una tarjeta de usuario autorizada, el DFT enclava de nuevo los mecanismos de cierre.

Duración de apertura

La duración de apertura determina el tiempo durante el cual los FLC abren en el cierre de ciclo después de identificar una llave autorizada, para cerrar de nuevo después, automáticamente
La duración de apertura se puede arreglar hasta 120 segundos a lo más por pasos de 1 segundo.

Temporización de la atracción de las salidas

Después de identificar una llave de usuario autorizada, la salida corriente y la salida del multiplicador de salidas conectan sólo después de haberse expirado la temporización de la atracción arreglada. Ese tiempo se puede arreglar hasta 10 segundos a lo más por pasos de 1 segundo.

Instrucciones de montaje

Consejos de seguridad:

La alimentación de corriente sólo se debe hacer por medio de un transformador de seguridad.

Durante el montaje es imprescindible, por razones de seguridad, desconectar el transformador de la red.

Condición previa para el montaje

Para ejecutar el montaje del Terminal de Mueble Dialock, se deben fijar el lugar de montaje y la posición adecuada para los componentes siguientes del sistema:

- Terminal de mueble Dialock DFT
- Antena externa
- Transformador
- Opcional: Distribuidor séxtuple
- Opcional: Mecanismo de cierre FLC (enclavamiento eléctrico)
- Opcional: Multiplicador de salidas, LED externo, interruptores, contactos de lectura.

¡Durante el montaje de los varios componentes del sistema, observar las instrucciones de montaje respectivas!

Mantener los varios componentes del sistema accesibles para el entretenimiento.

Cuando se ponen los cables de conexión y se monta el DFT, hay riesgo de que se aprieten o se aplasten los alambres o los componentes electrónicos. Por eso, es imprescindible observar una distancia suficiente hacia las piezas móviles. En caso dado prolongar los cables por medio de prolongaciones adecuadas.

Proteger todos los conductores de los desplazamientos utilizando tubos guías (o cintas de atar y fijaciones de cables) adecuados.

Reunir los cables que son muy largos y ponerlos de modo que estén protegidos y bien ordenados.

Material y utillaje necesarios (no suministrados):

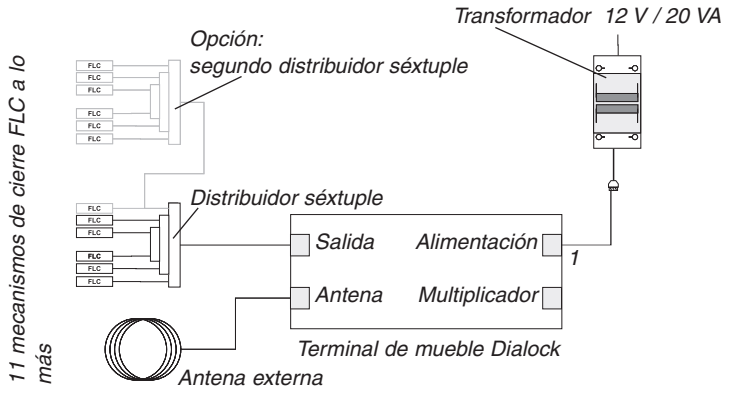
- Destornillador para tornillo con ranura en cruz, tamaño 2
- Lezna
- Cuerpo de mueble y puerta de madera:
  Tornillos Hospa (Ø 3,5 mm x X mm según el espesor del cuerpo)
  En caso contrario:
  Tornillos correspondientes, p. ej. tornillos para chapas en los armarios metálicos
- Varios tubos guías para cables

Desarrollo del montaje

1. Posicionar y fijar el DFT y los componentes del sistema conforme al esquema de conexión.
2. Poner los conductores de conexión.
3. Confeccionar el conector que se halla en el extremo del cable del mecanismo de cierre FLC.
4. Enchufar los conectores de los conductores de conexión al DFT.

Esquema de conexión

Variante A: cierre idéntico

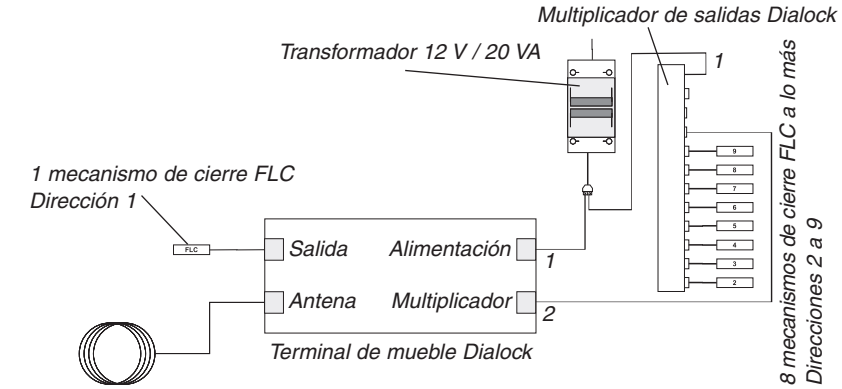


Ilustr. 8 Sistema de cierre de mueble Dialock Versión con antena externa

1 Conductor de alimentación

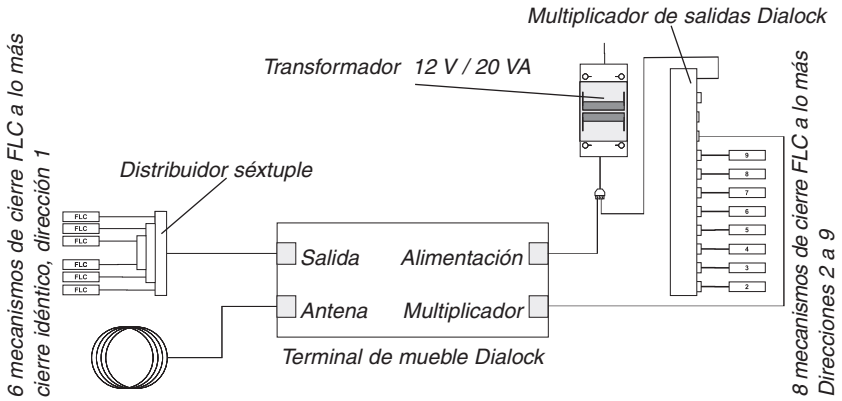
Español

Variante B: direccionamiento individual



Ilustr. 9 Sistema de cierre de mueble Dialock
Versión con antena externa
1 Conductor de alimentación
2 Conductor de datos

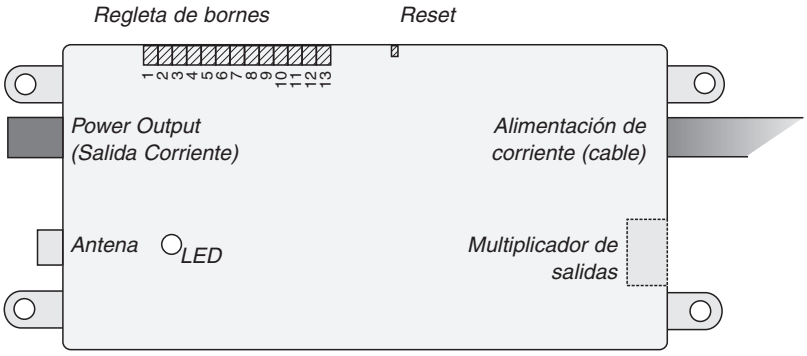
Variante C: Modo mixto 'cierre idéntico' y 'direccionamiento individual'



Ilustr. 10 Sistema de cierre de mueble Dialock
Versión con antena externa, distribuidor séxtuple y multiplicador de salidas opcional con 14 mecanismos de cierre FLC
1 Conductor de alimentación
2 Conductor de datos

Español

Terminal de mueble Dialock



Ilustr. 11 de mueble Dialock Tag-it ISO: Ocupación de los conectores

1	LED externo +	8	Entrada 1
2	LED externo -	9	Entrada 1
3	Modo Contacto ponteado	10	Relé Contactor
4	Modo Contacto ponteado	11	Relé Ruptor
5	Masa - Señal	12	Relé COM
6	Entrada 2	13	Salida 5 V, 50 mA máximo
7	Entrada 2		

Ilustr. 12 Terminal de mueble Dialock Tag-it ISO: Ocupación de la regleta de bornes, posición del pulsador Reset (Inicialización)

Montaje

1. Fijar la posición del Terminal de mueble Dialock. Se puede también, opcionalmente, hacer girar los ojos de sujeción de 90°. A este efecto, destornillar los tornillos con ranura en cruz y girar los ojos de sujeción de 90°. Después de eso, atornillar de nuevo a mano los tornillos con ranura en cruz.
2. Con la ayuda de la lezna, marcar la posición de los agujeros de tornillo sobre el cuerpo de mueble.
3. Fijar el DFT al cuerpo de mueble por medio de 4 tornillos.

¡La distancia mínima entre dos DFT vecinos con antena interna debe ser de 25 cm!

La distancia mínima entre dos antenas externas de DFT vecinas debe ser de 25 cm!

Antena DFANT 2

¡Observar las instrucciones de montaje de la antena externa!

¡La distancia entre dos antenas externas de DFT vecinas debe ser al menos de 25 cm!

¡Proteger el cable de la antena externa contra los esfuerzos de tracción!
El radio de flexión del cable debe ser de al menos 5 cm!

⇨ Utilizar un gancho de descarga de tracción en caso necesario.

Proteger el cable contra las roturas:

⇨ ¡No pandear el cable!

1. Fijar la posición de la antena externa.
2. Avellanar una entalladura de Ø 35 mm en el cuerpo de mueble y taladrar un agujero de Ø 8 mm para el cable.
3. Hacer pasar el cable por el agujero e insertar la antena, encajarla.

4. Pegar la hoja adhesiva frontal.

Ilustr. 13 Antena DFANT 2

Ilustr. 14 Entrada de la antena

5. Fijar el filtro de ferrita sobre el cable de la antena lo más cercano posible al DFT:
   a. Abrir el filtro de ferrita.
   b. Colocar un bucle del cable en el ahuecamiento correspondiente.
   c. Cerrar de nuevo el filtro de ferrita de modo que se enclave el fiador.

Ilustr. 15 Fijación del filtro de ferrita al cable de la antena

Transformador

¡Cuidar de ejecutar un montaje apropiado del transformador!

1. Fijar la posición del transformador.
2. Con la ayuda de la lezna, marcar la posición de los agujeros de tornillo.
3. Fijar el transformador por medio de 3 tornillos.
4. Poner y fijar el cable, de lo contrario podrían producirse perturbaciones.

Distribuidor séxtuple

¡El distribuidor séxtuple debe quedar accesible después del montaje!

Cuando se elige la posición de montaje, cuidar de que todas las conexiones queden accesibles después del montaje.

1. Insertar el conector del distribuidor séxtuple en el enchufe hembra marcado “Power Output” (Salida Corriente) al DFT.
2. Asegurar en caso necesario el distribuidor séxtuple con la ayuda de un tubo guía de cable adecuado.
3. Conectar el segundo distribuidor séxtuple opcional conforme a las Ilustr. 8 y 10, páginas 131/132.

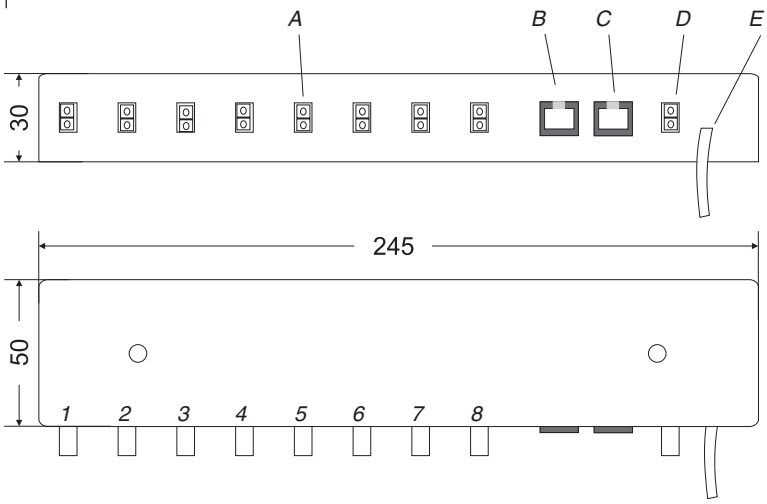
Mecanismo de cierre FLC

¡Tener en cuenta las instrucciones de montaje del mecanismo de cierre FLC!

Multiplicador de salidas (opcional)

¡El multiplicador de salidas debe quedar accesible después del montaje!

⇨ Cuando se elige la posición de montaje, cuidar de que todas las conexiones queden accesibles después del montaje.



Ilustr. 16 Multiplicador de salidas - Ocupación de los conectores

- *A Salidas 1 a 8, conexiones para mecanismos de cierre FLC, Direcciones 2 a 9*
- *B Conductor de datos que viene del Terminal de mueble Dialock*
- *C ¡No utilizar!*
- *D ¡No utilizar!*
- *E Alimentación eléctrica del transformador*

1. Fijar el multiplicador de salidas por medio de dos tornillos de cabeza avellanada (Ø = 5 mm).
2. Insertar el conector del mecanismo de cierre FLC en las salidas 1 a 8 del multiplicador de salidas, utilizar una prolongación en caso necesario.
3. Insertar el conductor de datos que va al DFT en el enchufe Western (Conexión B).
4. Conectar el cable de alimentación eléctrica (Conexión E) al transformador.

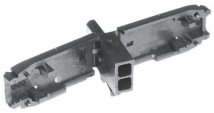
Conector

Se debe confeccionar el conector que se hallará en el extremo del conductor de conexión del mecanismo de cierre FLC como sigue:

Antes de confeccionar el conector, se debe poner el cable que conduce del mecanismo de cierre FLC al DFT, al multiplicador de salidas o al distribuidor séxtuple. Así, se podrá hacer pasar ese cable a través de pequeños taladros o de ranuras estrechas.

No es posible abrir el conector confeccionado posteriormente sin deteriorarlo.

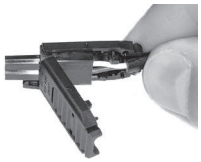
1. Abrir las alas del conector.



2. Separar los extremos del cable.

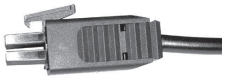
3. Introducir los extremos del cable en el conector hasta que **se enclaven**. Controlar el apriete correcto tirando ligeramente los hilos.

4. Cerrar una de las alas del conector e insertar el cable en esa.



5. Controlar la posición del cable. ¡No aplastar los conductores del cable cuando se plega la segunda ala del conector!

6. El conector está ahora confeccionado.



Enchufe de los conductores de conexión

Enchufar los conductores de conexión de los varios componentes del sistema como ilustrado en los esquemas de conexión (Ilustr. 8/9/10, páginas 131/132).

Aplicación de la tensión de alimentación

¡Antes de aplicar la tensión de alimentación al transformador, leer la puesta en servicio que sigue!

Cuando se ha aplicado la tensión de alimentación, el DFT está listo para el funcionamiento y se halla en el modo **Puesta en servicio**.

El DFT está ahora instalado.

Una prueba de funcionamiento no es posible antes de haberse terminado la puesta en servicio, y antes de haberse asignado una tarjeta de usuario.

Ilustr. 17

Puesta en servicio

El DFT viene suministrado en el llamado “Modo de funcionamiento Sencillo” previsto para una explotación autónoma SA. Sólo este modo de funcionamiento viene descrito en las presentes instrucciones. Otros modos son posibles, a este efecto le rogamos consulte Vd. a su revendedor o a su servicio de asistencia técnica.

Impida Vd. todo uso abusivo de las tarjetas de usuario por personas no autorizadas. Conserve Vd. las tarjetas de programación y de borrado en un lugar seguro puesto que ambas tarjetas permiten atribuir o retirar el derecho de acceso a cualquiera tarjeta de usuario.

Con ocasión de la primera puesta en servicio, hay que asignar las tarjetas de programación y de borrado como sigue:

Esta operación sólo es posible inmediatamente después de la primera aplicación de la tensión de alimentación.

1. Tener prontos el DFT, la antena, el transformador, la tarjeta de programación verde y la tarjeta de borrado roja.
2. Conectar la antena al DFT (en el caso de un DFT con una antena externa), **pero no establecer todavía la conexión entre el transformador y el DFT**.
   Tener prontas la tarjeta de programación verde y la tarjeta de borrado roja.
3. La secuencia operativa descrita en adelante se debe ejecutar rápidamente y sin interrupción: **Conectar** el transformador y el DFT; el LED verde emite una señal intermitente.
   Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener la llave de programación verde a una distancia de 2 cm a lo más (según el modelo de transpondedor) delante de la antena (véase el texto de información 2, página 124); un breve acuse de recibo acústico se hace oír para confirmar el aprendizaje.
   Si se sobrepasa la duración de 5 segundos antes de presentar la tarjeta de programación verde y el LED rojo ya emite una señal intermitente, no presentar más tarjetas transpondedor, pero cortar la alimentación de corriente y establecer de nuevo la conexión.
   Remover la tarjeta de programación verde. Dos breves acuses de recibo acústicos se hacen oír, ahora el LED rojo emite una señal intermitente.
   Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener la tarjeta de borrado roja delante de la antena. Un largo acuse de recibo acústico se hace oír.
4. Después de la programación de la tarjeta de borrado, el LED rojo queda encendido y el DFT se encuentra en su estado de funcionamiento normal.

Instrucciones de servicio

Modo de funcionamiento Sencillo / Explotación autónoma SA

Accionamiento de la unidad de cierre

Cierre idéntico: Todos los mecanismos de cierre FLC conectados al distribuidor séxtuple (Ilustr. 8/10) abren y cierran simultáneamente cuando se presenta una tarjeta de usuario autorizada.

Direccionamiento individual: Cada mecanismo de cierre FLC (Ilustr. 10) conectado al multiplicador de salidas (no suministrado) abre y cierre independientemente de los demás mecanismos de cierre conectados. Las tarjetas de usuario autorizadas deben asignarse separadamente para cada mecanismo de cierre. El direccionamiento de los mecanismos de cierre se hace conforme al esquema de conexión siguiente:

Dirección	Conexión
	al DFT:
1	Power Output (Salida Corriente)
	al multiplicador de salidas:
2	Salida 1
3	Salida 2
4	Salida 3
5	Salida 4
6	Salida 5
7	Salida 6
8	Salida 7
9	Salida 8

Asignar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario (cierre idéntico)

1. Mantener la tarjeta de programación verde delante de la antena. Una señal acústica se hace oír.
2. LED verde emite una señal intermitente.
3. Mantener la tarjeta de usuario a programar delante de la antena dentro de los 5 segundos que siguen; si el LED verde se enciende un corto instante, eso significa que se ha asignado el derecho de acceso a la tarjeta de usuario. Una señal acústica se hace oír.
4. Remover la tarjeta de usuario programada.
5. Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener cada vez la tarjeta de usuario a programar siguiente delante de la antena.

Asignar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario (cierre individual)

1. Mantener la tarjeta de programación verde varias veces (el número de veces correspondiendo a la cifra de la dirección) un corto instante delante de la antena.
   Ejemplo: la dirección deseada es 7, mantener la tarjeta de programación verde 7 veces, un corto instante, delante de la antena. Una señal acústica se hace oír a cada presentación.
2. El LED verde emite una señal intermitente corta varias veces (el número de veces correspondiendo a la cifra de la dirección), hace una pausa, y repite su señal intermitente. Una señal acústica se hace oír.
3. Mantener la tarjeta de usuario a programar delante de la antena dentro de los 5 segundos que siguen; si el LED verde se enciende un corto instante, eso significa que se ha asignado el derecho de acceso a la tarjeta de usuario. Una señal acústica se hace oír.
4. Remover la tarjeta de usuario programada.
5. Dentro de los 5 segundos que siguen, mantener cada vez la tarjeta de usuario a programar siguiente delante de la antena si se desea disponer de otra tarjeta para la misma dirección.

Retirar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario (cierre idéntico o cierre individual)

1. Mantener la tarjeta de borrado roja delante de la antena; el LED rojo emite una señal intermitente. Un largo acuse de recibo acústico se hace oír.
2. Mantener la tarjeta de usuario a borrar delante de la antena.
3. El LED rojo se enciende un corto instante; se ha retirado el derecho de cierre. Un largo acuse de recibo acústico se hace oír.

Retirar los derechos de acceso a todas las tarjetas de usuario

Si se ha perdido una tarjeta de usuario y esa no se debe más autorizar para cerrar, hay que borrar todas las tarjetas de usuario al DFT. Después de eso, hay que asignar otra vez el derecho de acceso a todas la tarjetas de usuario que tienen que quedar autorizadas para cerrar.

1. Mantener la tarjeta de borrado roja delante de la antena; el LED rojo emite una señal intermitente.
   Un largo acuse de recibo acústico se hace oír.
2. Mantener la tarjeta de programación verde delante de la antena; el LED rojo se enciende un corto instante. Se han retirado todos los derechos de acceso.
   Un largo acuse de recibo acústico se hace oír.
3. Asignar de nuevo el derecho de acceso a todas las tarjetas de usuario que deben seguir teniendo este derecho de acceso. Véase “Asignar los derechos de acceso a una tarjeta de usuario” página 142.

Parámetros de explotación, fijar el modo de cierre

Para arreglar la duración de apertura (tiempo durante el cual el FLC se abre después de identificar una llave autorizada) así como la temporización de la atracción (tiempo del retardo para la apertura del FLC después de identificar una llave autorizada) de los mecanismos de cierre FLC, se precisa tener un transpondedor de ajuste especial para cada tarea. Estos transpondedores de ajuste no forman parte del suministro, sin embargo le vendrán suministrados por su revendedor especializado o directamente por la casa Häfele.

El modo alterno (función cerradura de cerrojo) del FLC se ajuste removiendo el hilo de puente que se halla entre las conexiones 3 y 4 de la regleta de bornes al DFT/B y ejecutando después una “Inicialización sencilla” (página 149).

Arreglar la duración de apertura

1. Mantener la llave de ajuste “Duración de apertura n.° 74” (Open Time # 74) delante de la antena. Los LED rojo y verde emiten una señal intermitente alterna.
2. Dentro de los 4 segundos que siguen, mantener la tarjeta de programación verde delante de la antena. El LED verde emite una señal intermitente. La duración de apertura será la duración del mantenimiento de la tarjeta de programación verde delante de la antena externa (hasta 120 segundos).

Arreglar la temporización de la atracción

Ayudándose del transpondedor especial “Temporización de la atracción”, es posible arreglar el tiempo que transcurre desde la identificación de un transpondedor autorizado hasta la conmutación de la salida de 0 a 10 segundos a lo más, por pasos de 1 segundo.

1. Mantener la llave de ajuste “Temporización de salida n.° 81” (Output Delay # 81) delante de la antena. Los LED rojo y verde emiten una señal intermitente alterna.
2. Dentro de los 4 segundos que siguen, mantener la tarjeta de programación verde delante de la antena. El LED verde emite una señal intermitente.
3. La duración de la temporización de la atracción será la duración del mantenimiento de la tarjeta de programación delante de la antena externa (hasta 10 segundos). Si se presenta la tarjeta de programación durante un tiempo más largo, la duración se ajuste al tiempo máximo de 10 segundos.

Activar el modo alterno (función cerradura de cerrojo)

1. Remover el eventual hilo de puente (“Contacto ponteado”) que quizás se halla entre la conexiones 3 y 4 de la regleta de bornes.
2. Ejecutar una inicialización (Reset) sencilla. El terminal detecta ahora la falta del hilo de puente, y el DFT se pone en el modo de funcionamiento “Modo alterno / Función cerradura de cerrojo”.
3. Para desactivar el modo alterno y volver al cierre de ciclo, insertar el hilo de puente y después, ejecutar de nuevo una “Inicialización sencilla”.

La duración de apertura y el modo de apertura son idénticos para todos los mecanismos de cierre FLC conectados. No es posible conseguir varias configuraciones.

Mando

1. Mantener una tarjeta de usuario asignada delante de la antena.
   El LED verde se enciende.
2. El elemento a maniobrar, es decir el mecanismo o los mecanismos de cierre FLC correspondientes, están desbloqueados por la duración de apertura arreglada (estado a la entrega: aprox. 5 segundos). Si se ha arreglado una temporización de la atracción, los mecanismos de cierre vendrán accionados sólo después de la duración arreglada.

   Si el LED no cambia del rojo al verde:
   ⇨ Mantener la tarjeta de usuario más cerca de la antena.

   Si el LED todavía no cambia del rojo al verde:
   ⇨ La tarjeta de usuario no ha recibido ningún derecho de acceso.

Particularidad

Comportamiento de cierre del DFT en el modo alterno (función cerradura de cerrojo) cuando se utilizan el multiplicador de salidas y tarjetas de usuario que tienen derechos de acceso (o estructura de autorización) diferentes:

Situación inicial: todos los mecanismos de cierre FLC están enclavados.

Cuando se presenta una tarjeta de usuario autorizada (Llave 1), el DFT desenclava todos los mecanismos de cierre FLC para los cuales existe una autorización.

Si se presenta después una segunda llave de usuario (Llave 2) que tiene otra estructura de autorización, el terminal enclava primero todos los mecanismos de cierre FLC que se han abierto antes y el LED rojo se enciende. Después, se debe presentar de nuevo la segunda llave de usuario autorizada (Llave 2) para desenclavar los mecanismos de cierre autorizados para abrirse.

Ejemplo: Esquema de los derechos de acceso

Armario	Llave 1	Llave 2
1	x	
2	x	
3		x
4		x
5	x	x

Ejemplo de secuencia

Todos los mecanismos de cierre FLC 1 a 5 están enclavados.

El LED rojo está encendido.

Etapa 1	Se presenta la Llave 1: 1. Los mecanismos de cierre FLC 1, 2 y 5 se desenclavan. 2. Los mecanismos de cierre FLC 3 y 4 quedan enclavados. 3. El LED verde se enciende.
Etapa 2	Se presenta la Llave 2: 4. Todos los mecanismos de cierre FLC 1 a 5 se enclavan. 5. El LED rojo se enciende.
Etapa 3	Se presenta la Llave 2 otra vez: 6. Los mecanismos de cierre FLC 3, 4 y 5 se desenclavan. 7. El LED verde se enciende.

Conexiones adicionales del DFT/B Tag-it ISO

Conexión para LED externo

El DFT/B ofrece a las bornes 1 y 2 de la regleta una conexión para un LED externo. Se debe conectar aquí un LED bidireccional bipolar (rojo en una dirección, verde en la otra).

Tal LED muestra el mismo estado que el LED en el equipo y que el LED integrado en la antena externa.

⇨ Véase el esquema de conexión de los bornes Ilustr. 12, página 133.

2 entradas para interruptores o contactos externos

El DFT/B dispone de dos entradas de señal que son entradas accionadas por corriente (entradas de optoacoplador). Esas están dimensionadas para una corriente de entrada de 20 mA. Existe una fuente interna de corriente que permite accionar esas entradas.

Cada entrada está provista de dos bornes de contacto elásticos (6/7 y 8/9). Así se puede pulsar el par de bornes de cada entrada por medio de un simple interruptor para activar la entrada en cuestión.

Los estados de las entradas sólo se pueden utilizar en un macroprograma Dialock.

⇨ Véase el esquema de conexión de los bornes Ilustr. 12, página 133.

Salida sin potencial

El DFT/B dispone de una salida de relé (COM, ruptor, contactor) sin potencial a los bornes 10, 11 y 12. Ese relé sólo se puede accionar por medio de un macroprograma Dialock.

La temporización de la atracción que eventualmente se ha arreglado en el DFT no tiene ningún efecto sobre esta salida.

⇨ Véase el esquema de conexión de los bornes Ilustr. 12, página 133.

Con el relé, se deben observar los datos máximos siguientes en cuanto a la carga conectada:

Datos técnicos:

Potencia de ruptura máxima	60 VA, 30 W
Tensión de ruptura máxima	125 V c.a., 60 V c.c.
Corriente de servicio máxima	1 A

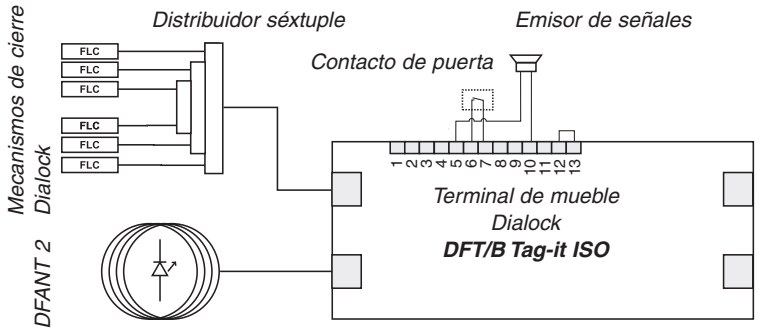
Salida de 5 V

Para el accionamiento directo de círculos consumidores bastante pequeños tales como, por ejemplo, un zumbador de cristal piezoeléctrico (o otros emisores de señales), se puede conectar la tensión de esta salida disponible al borne 13 al consumidor a accionar por mediación de la salida de relé.

⇨ Véase el esquema de conexión de los bornes Ilustr. 12, página 133.

Ejemplo de aplicación:

Sistema de cierre electrónico para muebles con control de la puerta.



Ilustr. 18

Para este ejemplo de aplicación se debe almacenar una macro en el DFT (véase p. 120), la cual evaluará la validez de las llaves y el estado del contacto de puerta, y activará el emisor de señales cuando la puerta queda abierta durante más de 60 segundos o viene abierta sin presentar una llave autorizada.

Se pueden conectar muchos contactos de puerta.

Inicialización (Reset)

En la caja se puede ver, a la derecha de la regleta de bornes, un agujero con un diámetro de aproximadamente 1 mm detrás del cual se halla el pulsador de Reset. La inicialización de la hardware se ejecuta de la manera siguiente:

Inicialización sencilla

1. Cortar la alimentación de corriente.
2. Accionar el pulsador Reset a través del orificio (p. ej. por medio de un sujetapapeles que Vd. ha desplegado) y mantenerlo accionado.
3. Aplicar de nuevo la tensión de alimentación, los LED verde y rojo empiezan a emitir una señal intermitente alterna.
4. Soltar el pulsador Reset, un corto instante después la inicialización sencilla se ha ejecutada.

Funciones de la inicialización sencilla

1. El código de proyecto se reajusta a su valor inicial 0815. Eso implica que los transpondedores especiales también funcionan sin la confirmación del transpondedor de aprendizaje.
2. Los transpondedores de programación y de borrado vienen borrados, las llaves de usuario quedan almacenadas.
3. La presencia o la falta del contacto ponteado externo (hilo de puente) en los bornes 3 y 4 para la función cerradura de gatillo / cerradura de cerrojo viene detectada y el modo de explotación correspondiente viene almacenado en la memoria.

Inmediatamente después de la inicialización, es imprescindible asignar el transpondedor de programación verde y el transpondedor de borrado rojo. Esta necesidad viene indicada por los LED verde y rojo que emiten una señal intermitente.

Inicialización completa

1. Cortar la alimentación de corriente.
2. Accionar el pulsador Reset a través del orificio y mantenerlo accionado.
3. Aplicar de nuevo la tensión de alimentación, los LED verde y rojo empiezan a emitir una señal intermitente alterna.
4. Mantener el pulsador Reset accionado hasta que la señal intermitente cesa y el LED verde queda encendido.
5. Soltar el pulsador Reset, los LED verde y rojo empiezan de nuevo a emitir una señal intermitente alterna. Luego que la señal intermitente alterna cese, la inicialización completa se ha ejecutada.

Funciones de la inicialización completa

1. Todo el contenido de la memoria viene borrado (todas las llaves, el protocolo, etc.) y todos los parámetros se reajustan a su valores iniciales.
2. La presencia o la falta del contacto ponteado externo para la función cerradura de gatillo / cerradura de cerrojo viene detectada y el modo de explotación correspondiente viene almacenado en la memoria.

Inmediatamente después de la inicialización, es imprescindible asignar el transpondedor de programación verde y el transpondedor de borrado rojo. Esta necesidad viene indicada por los LED verde y rojo que emiten una señal intermitente.

Macrofunciones

Las macros Dialock son programas que amplían el alcance de las funciones del DFT. Sin esas macros no hay ningún enlace lógico entre las entradas y salidas del DFT. No es posible utilizar las entradas y salidas sin ninguna macrofunción.

Para establecer un enlace lógico entre las señales de entrada (Entrada 1 o Entrada 2) y la salida de relé del DFT se utilizan varias macros de software. Ejemplo: Un contacto de control de puerta de una vitrina está conectado al la Entrada 1 y un emisor de señales acústicas al Relé 1. Si se abre la puerta de la vitrina presentando una llave autorizada, pero no se la cierra de nuevo después de un tiempo arreglado de antemano, el relé actuará una alarma acústica para incitar al operador a cerrar de nuevo la puerta.

Para el desarrollo de tales funciones dirijase Vd. al Servicio de Asistencia Técnica Dialock.

Transmisión de una macro al DFT

1. Tener pronta la llave transpondedor conteniendo la macro.
2. Mantener el transpondedor especial n.° 79 delante de la antena. Un breve acuse de recibo acústico se hace oír, los LED rojo y verde emiten una señal intermitente alterna rápida.
3. Por medio de la llave de programación verde confirmar el derecho de acceso. Los LED rojo y verde emiten una señal intermitente alterna lenta.
4. Mantener ahora la llave conteniendo la macro delante de la antena hasta que la señal intermitente cese, el LED rojo está encendido.
5. Terminado.

¡Después de una inicialización completa las macros almacenadas en el DFT vienen borradas y deben eventualmente registrarse de nuevo en la memoria!

Preguntas y respuestas

He perdido una tarjeta de usuario y quisiera bloquearla.

¿Cómo se hace eso?

Cuando se ha perdido una tarjeta de usuario y ella no se debe más autorizar para cerrar, hay que borrar todas las tarjetas de usuario al terminal de mueble Dialock. Después de eso, hay que asignar otra vez el derecho de acceso a todas la tarjetas de usuario que tienen que estar autorizadas para cerrar. Véase el párrafo: “Retirar los derechos de acceso a todas las tarjetas de usuario” (página 143).

He perdido una tarjeta de programación y quisiera bloquearla.

¿Cómo se hace eso?

Ejecutar una inicialización completa y asignar de nuevo, inmediatamente después, una tarjeta de programación y la tarjeta de borrado.

Das System öffnet nicht. Was muss ich tun?

- Comprobar el mecanismo de cierre, en caso necesario cerrar completamente el mecanismo previamente.
- Comprobar la conexión de enchufe, en caso necesario insertar correctamente el conector.

Datos técnicos

Dimensiones	100 x 50 x 25 mm (largo x ancho x alto)
Alimentación de corriente	11 a 14 V c.a. ó 12 a 17 V c.c.
Consumo de corriente	típico 75 mA, 550 mA máximo (con antena externa y 11 mecanismos de cierre FLC)
Longitud del cable de alimentación	100 cm
Enchufe 1	para FLC Dialock o distribuidor séxtuple (AMP Mate-N-LOK)
Enchufe 2	para antena externa con LED
Enchufe 3	Tipo RJ11 (enchufe Western 4/6) para multiplicador de salidas Dialock
Regleta de bornes E/S	Sección máxima de los cables 0,5 mm²
Campo de temperatura	0 a 65°C
Humedad del aire	0 a 90 % sin condensación
Fusible	0,5 A interno a la Salida Corriente (contra las sobrecargas y los cortocircuitos)